



 **HYGENIC<sup>®</sup>**  
**DENTAL DAM**

**Wählen Sie den trockenen  
Weg zum Ziel**

# Optimierte klinische Ergebnisse durch Feuchtigkeits- und Infektionskontrolle



**Hygisches Aufbereiten der Wurzelkanäle unter besten Sichtbedingungen**



**Optimaler Schutz der Patienten vor aggressiven Spüllösungen**



**Auch subgingivale Präparationen sind kein Grund, auf Kofferdam zu verzichten!**

## **Sparen Sie Zeit**

Dem angeblich erhöhten Zeitaufwand beim Legen eines Kofferdams steht eine erhebliche Zeitersparnis gegenüber. Korrektur angelegter Kofferdam schafft ein freies Sichtfeld und schützt Wangen, Lippen und Zunge. Leichter Zugang zum Arbeitsfeld und unbeeinträchtigte Sicht ermöglichen eine zeitsparende und effiziente Behandlung.

## **Optimaler Schutz für Patienten...**

Schützen Sie Ihre Patienten vor dem Verschlucken oder der Aspiration von Fremdkörpern sowie vor aggressiven Spüllösungen. Bei endodontischen Behandlungen oder ästhetischen Restaurationen ist entscheidend, dass das Behandlungsfeld trocken und so keimfrei wie möglich gehalten wird – die Grundlage für dauerhaften klinischen Erfolg.

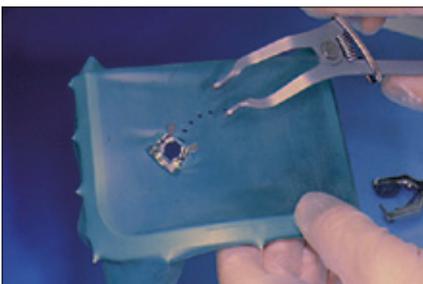
## **...und Behandlungsteam**

Schützen Sie sich und Ihre Mitarbeiter gegen Viren und Bakterien, die durch die Arbeit mit rotierenden Instrumenten in die Luft geschleudert werden. Das Anlegen von Kofferdam vermindert das Infektionsrisiko durch Blut- oder Speichelspritzer.

## **So schnell geht's...**



**Kofferdam auf einen Rahmen spannen und die vorher angezeichneten Löcher ausstanzen.**



**Flügelklammern einhängen und mit der Klammerzange aufnehmen.**



**Klammer mit Kofferdamrahmen einsetzen.**



**Wedjets® als Alternative zu Kofferdamklammern. Mit ihnen erreichen sie eine sichere und sanfte Retention.**

# HYGENIC® – umfassend und vielseitig im Bereich von Kofferdam und Zubehör

## Latexkofferdam

### HYGENIC® Elasti-Dam – extra elastischer und puderfreier Latexkofferdam

Elasti-Dam ist ein puderfreier<sup>1)</sup> Kofferdam, der im Vergleich mit handelsüblichen Materialien aus Naturkautschuk deutlich elastischer<sup>2)</sup> und reißfester ist. Dadurch läßt er sich besonders gut anlegen. Gleichzeitig bietet Elasti-Dam die geschätzte HYGENIC® Kofferdamspannkraft, die es für eine gute Abhaltefunktion braucht. Elasti-Dam hat einen kontrolliert niedrigen Proteinwert. Die Belastung mit allergieauslösenden Proteinen ist dadurch deutlich verringert, damit auch die Wahrscheinlichkeit eine Latexallergie zu entwickeln.

<sup>1)</sup> ≤ 5 mg pro Blatt, <sup>2)</sup> Bis zu 40% elastischer. Wert basiert auf internen Tests.

### HYGENIC® Dental Dam

wird aus reinem natürlichem Latex hergestellt, er ist widerstandsfähig, reissfest und beständig. HYGENIC® bietet eine vielseitige und umfassende Kofferdam-Produktlinie: Verschiedene Zuschnitte, Farben und Stärken stehen zur Wahl, die den individuellen Bedürfnissen des Behandlers entgegenkommen. Kofferdam auf Rollen kann in jeder gewünschten Länge zugeschnitten werden.

### Fiesta® Dental Dam

hat einen für den Patienten sehr angenehmen Fruchtgeschmack und ist in sortierten, hellen Farben erhältlich.

## Latexfreier Kofferdam

**HYGENIC® Non-Latex Dental Dam** erhältlich in den Größen 127×127 mm und 152×152 mm.

**Non-Latex Flexi Dam®** bietet grössere Reissfestigkeit. Er ist erhältlich in den Farben violett und meeresgrün, 152×152 mm.

### Gerahmter Non-Latex Flexi Dam®

Non-Latex Flexi Dam gibt es auch mit integriertem Kunststoffrahmen. Der flexible Rahmen macht es besonders einfach den Kofferdam zu platzieren ohne dabei im Weg zu sein. Er gibt eine Arbeitsfläche von 100 × 105 mm frei. Die Oberfläche des Rahmens ist besonders glatt, so dass das Aufliegen auf der Haut für den Patienten angenehm ist.

Allergische Reaktionen sowie eine Sensibilisierung auf Latex werden ausgeschlossen.

Beide latexfreie Alternativen überzeugen durch

- größere Reißfestigkeit und höhere Elastizität als Latex Kofferdam
- Vermeidung allergischer Reaktionen
- Puderfreiheit
- Geruchsfreiheit
- ausgezeichnetes Rückstellvermögen

## BEHALTEN SIE DEN ÜBERBLICK... mit farblich gekennzeichneten Klammern

### HYGENIC® Fiesta® Klammern mit Farb-Code

Jede Klammer ist individuell farblich gekennzeichnet für die einfache, fehlerfreie Anwendung. Ihre Assistentin wird die schnellere Auswahl der Fiesta Farb-Code Klammern schätzen. Für die praktische Aufbewahrung werden die Klammern auf die farblich passenden Halterungen des Steri-Ständers aus rostfreiem Stahl plaziert.



HYGENIC®

# Dental Dam Klammern: Befestigen mit sanftem Druck



## Flügelklammer

Der Kofferdam wird ausserhalb der Mundhöhle in die Flügel eingehängt und gemeinsam mit der Klammer im Mund plaziert. Anschliessend wird der Gummi mit einem Instrument über die zentralen Flügel unter die Klammer geschoben.



## Flügellose Klammer

Zuerst wird die Klammer im Mund plaziert, dann wird der Kofferdamgummi darübergestülpt. Bei diesen Klammern steht das Erkennungszeichen «W» (Wingless) vor der Klammernummer.

## FIESTA farbcodierte matte Klammern, mit Flügeln und flügellos

### FRONTZÄHNE



#9\*

#W9\*\*

### PRÄMOLAREN



#2\*

#W2\*\*

#2A\*\*

#W2A\*\*

grosse Prämolaren

Prämolaren

### ZACKENKLAMMERN

– viele kleine Zacken sichern den Halt



#12A\*

#13A\*

Molaren UK rechts  
OK links

Molaren UK links  
OK rechts

\* im Fiesta 9-Klammerset enthalten (mit Flügeln)

### MOLAREN



#W3\*\*

#7\*

#W7\*\*

kleine Molaren UK

Molaren UK



#W8\*\*

#4\*

#W56\*\*

Molaren OK

kl. Molaren OK

Molaren OK, UK

für unregelmässig geformte, stark zerstörte oder erst teilweise durchgebrochene Molaren



#8A\*

#W8A\*\*

#14A\*

#W14A\*\*

klein

gross

\*\* im Fiesta 9W-Klammerset enthalten (flügellos)

## Hygenic glänzende Klammern, mit Flügeln und flügellos

### FRONTZÄHNE



#9\*

#W9

#212

### PRÄMOLAREN



#00

#W00

#1\*

Prämolaren OK, UK

Eckzähne OK



#2\*

#W2

#2A

#W2A

grosse Prämolaren

Prämolaren

### ZACKENKLAMMERN

– viele kleine Zacken sichern den Halt



#12A\*

#13A\*

Molaren UK rechts  
OK links

Molaren UK links  
OK rechts

\* im System 9 Klammerset enthalten

### MOLAREN



#3

#W3

#7\*

#W7

kleine Molaren UK

Molaren UK



#8

#W8

#4\*

#W56

klein

kl. Molaren OK

Molaren OK, UK

für unregelmässig geformte, stark zerstörte oder erst teilweise durchgebrochene Molaren



#8A\*

#W8A

#14

#W14

klein

mittel



#14A\*

#W14A

gross

### BRINKER GEWEBERETRAKTOREN

– schieben das Zahnfleisch sanft nach unten



#B1

#B2

#B3

#B4

#B5

#B6

Molaren UK

Molaren OK links

Molaren OK rechts

Front- und Eckzähne

Zahnfleischfüllungen

# HYGENIC® DENTAL DAM

**Sie schätzen Sicherheit – Die Patienten schätzen Sie!**

«Der Zeitaufwand für das Anlegen eines Kofferdams wird durch saubere und trockene Arbeitsverhältnisse leicht wettgemacht.

Ausserdem finden meine Patienten die Behandlung mit Kofferdam viel angenehmer.»

*Dr.Spalek, Stuttgart*



## Dental Dam Zubehör

### Wedjets® –

#### Die Alternative zur Klammer

Mit Hilfe der elastischen Wedjets kann der Kofferdam zeitsparend ohne Klammer befestigt werden. Aus Latex und latexfrei erhältlich.



### ORA-SHIELD® – Kofferdamservietten

#### Das «Komfort Plus» für Ihre Patienten

Weiche Servietten verhindern den direkten Kontakt des Kofferdamgummis mit der empfindlichen Gesichtshaut des Patienten und saugen Feuchtigkeit auf.



### Dental Dam Stempel

#### Dental Dam Schablone

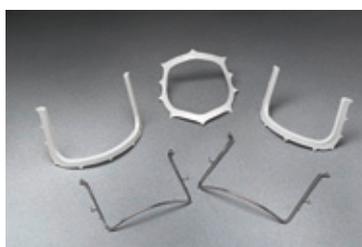
Zur genauen Markierung der Zahnpositionen auf dem Dental Dam.



### Dental Dam Rahmen –

#### Drei Formen zur Auswahl

- Ostby Kunststoffrahmen
  - U-förmiger Kunststoffrahmen
  - U-förmiger Metallrahmen
- Alle Rahmen sind autoklavierbar.



### Dental Dam Klammerzange

Sicheres Setzen der Klammern mit der leichten, mattierten Klammerzange.



### Dental Dam Lochzange

Ainsworth Lochzange mit fünf Lochgrößen, zum exakten Lochen von Kofferdam jeder Stärke.



### Extended Reach Kofferdam Lochzange

Hygenic Extended Reach Lochzange greift durch ihr extra tiefes Zangenmaul 12 mm tiefer als handelsübliche Ainsworth Lochzangen. Sie ist dadurch ideal für das Lochen von bereits gerahmten Kofferdam. Dorn und Locheinsätze sind ohne Hilfsmittel leicht auszutauschen. Die Lochzange wird mit 2 unterschiedlichen Locheinsätzen ausgeliefert: #2 für Frontzähne und #4 für Backenzähne.



# Bestell-Informationen

## KOFFERDAM

### Latexkofferdam

**Elasti-Dam**, puderfreier Latexkofferdam geschnitten, für Kinder, 127 x 127 mm, 52 Blatt<sup>1)</sup>

Mittel: H11624 Grün Stark: H11675 Grün  
H11626 Blau H11677 Blau

**Elasti-Dam**, puderfreier Latexkofferdam geschnitten, für Erwachsene, 127 x 127 mm, 52 Blatt<sup>1)</sup>

Mittel: H11625 Grün Stark: H11676 Grün  
H11627 Blau H11678 Blau

**Dental Dam\***, gepudertes Latexkofferdam geschnitten, für Kinder, 127 x 127 mm, 52 Blatt<sup>1)</sup>

Fein: H00523 Hell Mittel: H00524 Hell  
H02141 Grün H00529 Dunkel  
H02142 Grün  
H03529 Blau

Stark: H00525 Hell Extra Stark: H00526 Hell  
H00530 Dunkel H00531 Dunkel  
H02143 Grün H02144 Grün  
H07314 Blau

**Dental Dam\***, gepudertes Latexkofferdam geschnitten, für Erwachsene, 152 x 152 mm, 36 Blatt<sup>1)</sup>

Fein: H00533 Hell Mittel: H00534 Hell  
H00538 Dunkel H00539 Dunkel  
H02146 Grün H02147 Grün  
H03530 Blau

Stark: H00535 Hell Extra Stark: H00536 Hell  
H00540 Dunkel H00541 Dunkel  
H02148 Grün H02149 Grün  
H07315 Blau

<sup>1)</sup>Ebenfalls in Grosspackungen erhältlich. Nähere Informationen erhalten Sie auf Anfrage.

**Dental Dam\***, gepudertes Latexkofferdam auf Rollen, für Kinder, 127 mm x ca. 6,7 m

Fein: H00503 Hell Mittel: H00504 Hell

**Dental Dam\***, gepudertes Latexkofferdam auf Rollen, für Erwachsene, 152 mm x ca. 5,5 m

Fein: H02174 Grün Mittel: H00519 Dunkel  
H02175 Grün

Extra Stark: H02177 Grün

**Fiesta Dental Dam\***, Latexkofferdam mit Fruchtgeschmack, für Kinder, 127 x 127 mm, 52 Blatt

Fein: H04640 sortierte Farben

Mittel: H04641 sortierte Farben

Stark: H04643 sortierte Farben

**Fiesta Dental Dam\***, Latexkofferdam mit Fruchtgeschmack, für Erwachsene, 152 x 152 mm, 36 Blatt

Fein: H04639 sortierte Farben

Mittel: H04642 sortierte Farben

Stark: H04644 sortierte Farben

### Latexfreier Kofferdam

#### Non-Latex Flexi Dam\*

152 x 152 mm, 30 Blatt, für Erwachsene

Mittel: H09945 Violett  
H09946 Meeresgrün

#### Gerahmter Non-Latex Flexi Dam\*

H00750 violett 20 Stk

#### Non-Latex Dental Dam

152 x 152 mm, 15 Blatt, für Erwachsene

Mittel: H09105 Meeresgrün

127 x 127 mm, 15 Blatt, für Kinder

Mittel: H09928 Meeresgrün

## KOFFERDAM KITS

### Kit mit flügellosen Klammern (komplett)

H02790 36 Blatt HYGENIC® Dental Dam\* (Grün, Mittel, 152 x 152 mm), 152 mm Plastikrahmen (H01414), Fiesta 9W Klammer-Set (farbcodiert, flügellos), Schablone, Wedjets\* (mittel), Lochzange und Klammerzange

### Kit mit Flügelklammern (komplett)

H02778 36 Blatt HYGENIC® Dental Dam\* (Grün, Mittel, 152 x 152 mm), 152 mm Plastikrahmen (H01414), Fiesta 9 Klammer-Set (farbcodiert, mit Flügel), Schablone, Wedjets\* (mittel), Lochzange und Klammerzange

### Kit mit Flügelklammern (komplett - im Plastik-Koffer)

H02782 36 Blatt HYGENIC® Dental Dam\* (Grün, Mittel, 152 x 152 mm), 152 mm Plastikrahmen (H01414), Fiesta 9 Klammer-Set (farbcodiert, mit Flügel), Schablone, Wedjets\* (mittel), Lochzange, Klammerzange, Plastik-Koffer

## HYGENIC® Komplett-Kit mit

### Brinker Gewebe-Retraktorenklammern

H09715 52 Blatt Dam (Grün, Mittel, 127 x 127 mm), 127 mm Plastikrahmen (H01416), Brinker Universalklammernset, 5" Schablonen, Wedjets\* Cord (dünn), Lochzange, Klammerzange

### Kit mit flügellosen Klammern

#### (Standard - ohne Loch- und Klammerzange)

H02792 36 Blatt HYGENIC® Dental Dam\* (Grün, Mittel, 152 x 152 mm), 152 mm Plastikrahmen (H01414), Fiesta 9W Klammer-Set (farbcodiert, flügellos), Schablone, Wedjets\* (mittel)

### Kit mit flügellosen Klammern, Metallrahmen

#### (Standard - ohne Loch- und Klammerzange)

H02793 36 Blatt HYGENIC® Dental Dam\* (Grün, Mittel, 152 x 152 mm), 152 mm Metallrahmen (H07083), Fiesta 9W Klammer-Set (farbcodiert, flügellos), Schablone, Wedjets\* (mittel)

### Kit mit Flügelklammern

#### (Standard - ohne Loch- und Klammerzange)

H02779 36 Blatt HYGENIC® Dental Dam\* (Grün, Mittel, 152 x 152 mm), 152 mm Plastikrahmen (H01414), Fiesta 9 Klammer-Set (farbcodiert, mit Flügel), Schablone, Wedjets\* (mittel)

## KOFFERDAM ZUBEHÖR

### Wedjets 2,1 m

Latex\*

H08040 Extra dünn, blau H06522 Dünn, gelb

H06523 Dick, orange

Non-Latex

H06524 Dünn, grün H06525 Dick, blau

### Dental Dam Rahmen

H01416 Kunststoff für Kinder (5")

H01414 Kunststoff für Erwachsene (6")

H00560 Ostby Rahmen, Kunststoff für Erwachsene

H07082 Metall für Kinder (5")

H07083 Metall für Erwachsene (6")

## Dental Dam Klammerzange

H01262 Rostfreier Stahl

## Dental Dam Lochzange

H01261 Rostfreier Stahl

## Ora-Shield Kofferdamservietten, 50 Stück

H01415 für 127 mm und 152 mm Rahmen  
H00841 Übergröße

## Extended Reach Kofferdam Lochzange

H01253 Lochzange mit Dorn und je einem #2 und #4 Locheinsatz

H01254 #2 Locheinsatz 1 Stk

H01255 #4 Locheinsatz 1 Stk

H01256 Dorn 1 Stk

## Dental Dam Stempel

H01442 für Kinder H01443 für Erwachsene

## Dental Dam Schablone

H01440 für Kinder H01441 für Erwachsene

## Steri-Ständer

H09956 Fiesta Steri-Ständer mit 9 farblich gekennzeichneten Halterungen

## KOFFERDAM KLAMMERN

### (Rostfreier Stahl)

#### Klammer-Sets

H02701 System-9-Klammer-Set, mit Flügel  
Größen: 1, 2, 4, 7, 8A, 9, 12A, 13A, 14A

H01054 Brinker Klammer-Set  
Größen: B1, B2, B3, B4, B5, B6

H09966 Fiesta 9 farbcodiertes Klammer-Set mit Flügel (Steri-Ständer und Flügelklammern in den Größen: 2, 2A, 4, 7, 8A, 9, 12A, 13A, 14A)

H02801 Fiesta 9W farbcodiertes Klammer-Set, flügellos (Steri-Ständer und flügellose Klammern in den Größen: W2, W2A, W3, W7, W8, W8A, W9, W14A, W56)

### HYGENIC® Kofferdamklammern, mit Flügeln

H02762 #00 H02704 #4 H02706 #12A

H02703 #1 H02758 #7 H02705 #13A

H02761 #2 H02760 #8 H05690 #14

H05688 #2A H02759 #8A H02757 #14A

H05689 #3 H02763 #9

### HYGENIC® Kofferdamklammern, flügellos

H07792 #212 H03814 #W3 H02770 #W9

H02769 #W00 H02765 #W7 H02774 #W14

H02768 #W2 H02767 #W8 H02764 #W14A

H02775 #W2A H02766 #W8A H03815 #W56

### Brinker Geweberetraktoren - Klammern

H01048 B1 H01050 B3 H01052 B5

H01049 B2 H01051 B4 H01053 B6

### Fiesta\* farbcodierte matte Klammern, mit Flügeln

H09957 #2 H09960 #7 H09963 #12A

H09958 #2A H09961 #8A H09964 #13A

H09959 #4 H09962 #9 H09965 #14A

### Fiesta\* farbcodierte matte Klammern, flügellos

H02794 #W2 H02797 #W7 H02800 #W9

H02795 #W2A H02798 #W8 H02802 #W14A

H02796 #W3 H02799 #W8A H02803 #W56

\*Diese Produkte enthalten Latex und können Allergien verursachen.

© 2012 Coltene/Whaledent AG - www.coltene.com

## Coltene/Whaledent Inc.

235 Ascot Parkway  
Cuyahoga Falls, Ohio 44223 / USA  
Tel +1 330 916 8800  
Fax +1 330 916 7077  
info.us@coltene.com

## Coltene/Whaledent GmbH + Co. KG

Raiffeisenstraße 30  
89129 Langenau / Germany  
Tel +49 7345 805 0  
Fax +49 7345 805 201  
info.de@coltene.com

## Coltene/Whaledent AG

Feldwiesenstrasse 20  
9450 Altstätten / Switzerland  
Tel +41 71 757 5300  
Fax +41 71 757 5301  
info.ch@coltene.com

 COLTENE®

HYGENIC